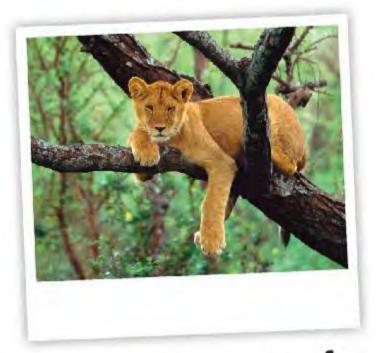




على أدبع الأول



# على أدبع الأر

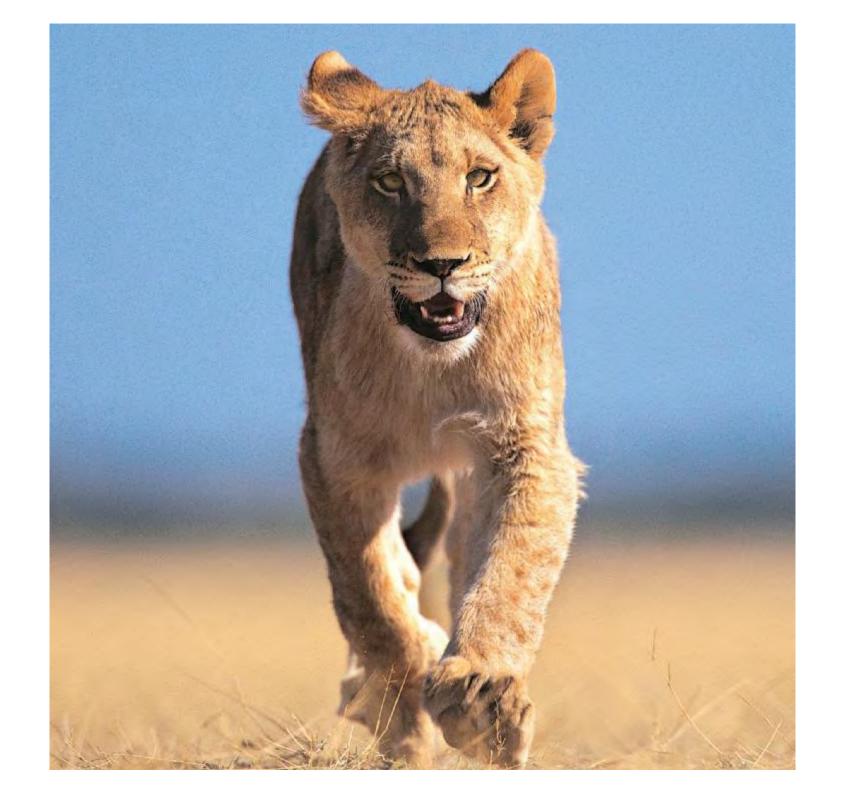
النص الفرنسي: مايا حكيم عبده حناً تعريب د. يوسف أبو نجم التصميم الفني: تأنيا الخوري تنسيق النص العربي: جوزف أنطونيوس



#### عائِلَةُ لَبُؤاتٍ

الطَّقْسُ حارٌ هذا الصَّباحَ في السَّباسِ الإفْريقِيَّةِ. لا عَمَلَ لِلْقَطيعِ سِوى التَّمَدُّدِ وَالاِسْتِرْخاءِ بَيْنَ الأَعْشابِ العالِيَةِ. يَقْتَرِبُ الأَسَدُ عَلَى مَهْلِ وَبِجَلالٍ، لِيَنْضَمَّ إلى اللَّبُوَّاتِ وَالأَشْبالِ. القَطيعُ عائِلَةٌ كَبيرَةٌ مُتَّحِدُةٌ تَمامًا. وَهْوَ يَضُمُّ حَوالى عَشْرِ لَبُوَاتِ، وَعِدَّةَ أَشْبالٍ، وَلا يَزيدُ عَدُدُ الأُسودِ فيهِ عَلى ثَلاثَةٍ. يَعيشُ كُلُّ قَطيعِ في مَنْطِقَةٍ مُحَدَّدَةٍ خاصَّةٍ بِهِ.







تَتَحَدَّرُ لَبُوْاتُ القَطيعِ كُلُّها مِنْ سُلالَةٍ واحِدَةٍ. فَهْيَ أُمّاتٌ أَوْ جَدَّاتٌ أَوْ حَفيداتٌ...، تُمْضي حَياتَها مَعًا وَيُحِبُّ بَعْضُها بَعْضًا. إِنَّها عَطوفٌ جِدًّا وَتَميلُ كَثيرًا إلى المُلاطَفَةِ وَالتَّدَلُّلِ. كَما تَتَعاوَنُ كَثيرًا، وَلا سِيَّما في حِراسَةِ الأَشْبالِ وَتَرْبِيَتِها.



أَمَّا الأَسَدُ فَإِنَّهُ، عَلَى عَكْسِ اللَّبُوَاتِ، يُحِبُ الهُدوءَ وَيَعيشُ إلى حَدُّ ما مُنْفَرِدًا. وَهْوَ يَظَلُّ بِضْعَ سَنَواتٍ عازِبًا قَبْلَ أَنْ يَصيرَ رَئيسَ قَطيعِ. وَعِنْدَما يُصْبِحُ عَجوزًا، فَإِنَّهُ يَعودُ إلى انْفِرادِهِ وَتَوَحُّدِهِ.

تَستَطيحُ اللَّبُواتُ، بِخْرُوجِهَا لِلصَّيدِ جَهَاعاتِ، أَن تَصطَادَ لِلصَّيدِ جَهَاعاتِ، أَن تَصطَادَ طَرِانِدَ لَبِيرَةً لَحِهَارِ الرِّرَدِ أَوِ النَّوْ،



إصطادت هذه اللَّبُوَةُ حِمَّارُ زُرْد، وَلَكِنْهَا لَا تُرِيدُ أَن تُشَاطِرَهَا النَّسُورُ طَعَامُهَا .

#### إلى المائدة!



الأُسَدُ حَيَوانٌ لاحِمٌ، أَيْ يَغْتَذَي بِاللَّحَوِمِ. فَعَلَيْهِ، إِذَا، أَنْ يَصْطادَ لِيَأْكُلَ. وَاللَّبُوّاتُ هِيَ اللَّتِي تَقَومُ بِعَمَلِيَّةِ الإصطيادِ. فَهْيَ أَقَلُّ كَسَلاً مِنَ الأُسودِ وَأَكْبَرُ سُرْعَةُ وَأَكْثَرُ مَهارَةُ مِنْها. كَما أَنَّها تَمْتازُ بِسَمْعٍ مُرْهَفٍ جِدًّا وَنَظَرِ حادً، مِمّا يَسْمَحُ لَها بِالإصْطِيادِ لَيْلاً.

تَخْرُجُ اللَّبُواتُ إلى الصَّيْدِ جَماعاتِ، وَتَقومُ بِنَصْبِ كَمائِنَ

حَقيقِيَّةٍ! وَبِفَضْلِ لَوْنِ فِرائِها، تَسْتَطيعُ الإِخْتِباءَ بِسُهولَةٍ جِدًّا بَيْنَ الأَعْشابِ العالِيَةِ؛ فَتُحيطُ

بِفَرِيسَتِها وَتَخْرُجُ إِلَيْها لَبُوَّةٌ واحِدَةً؛ عِنْدَئِذٍ، تُحاوِلُ الفَرِيسَةُ أَنْ تَهْرُبَ. لِكِنَّ اللَّبُوَاتِ الأُخْرِى تَخْرُجُ مِنْ مَخْبَإِها، وَتَقْطَعُ طَرِيقَ الهَرَبِ أَمامَ الفَرِيسَةِ. ثُمَّ تَقْفِزُ عَلَيْها وَتَقْتُلُها خَنْقًا، إمَّا بِعَضُها في رَقَبْتِها أَوْ بِالإطْباقِ عَلى خَطْمِها...



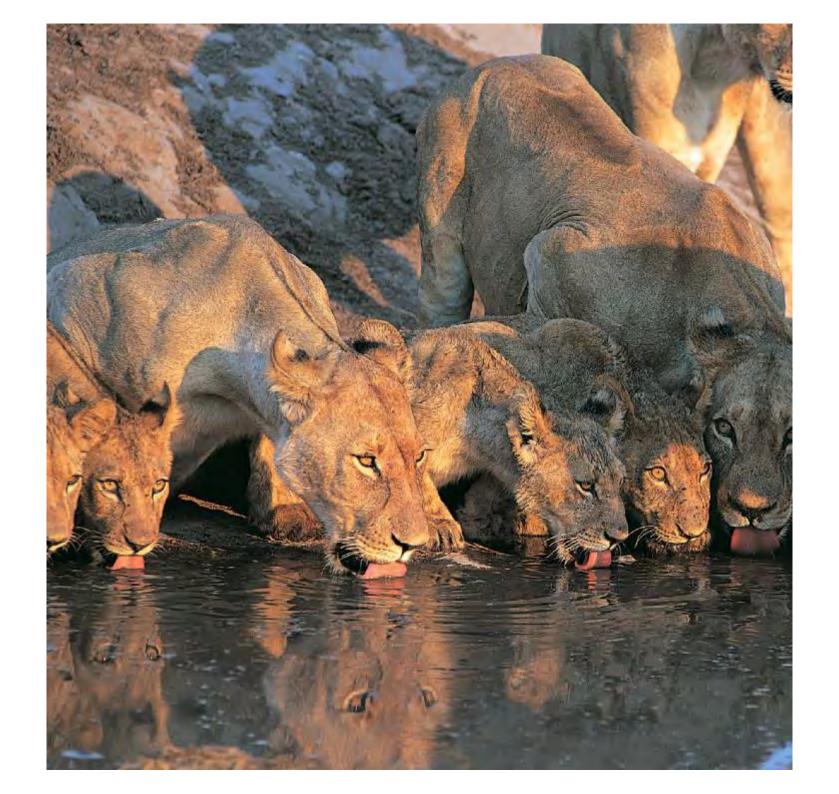
قَد نَكُونُ هَذِهِ الظَّبَاءُ فِي خَطَرٍ فَاللَّبُواتُ، غَالِبًا ما تَقْصِدُ نِقَاطُ الْبِياهِ، حَيثُ تُحِتَبِحُ الْحَيَواناتُ الْمِياهِ، حَيثُ تُحِتَبِحُ الْحَيَواناتُ لِنَسْرَبِهِ .



تُطارِدُ اللَّبُواتُ خِنزِيرًا بَرُيًّا صَغِيرًا . يالَهُ مِن طَعامٍ هَزِيلِ لا يَكفي القَطيعَ!

اليَوْمَ، كَانَ الصَّيْدُ مُوَفَّقًا؛ فَقَدِ اصْطادَتِ اللَّبُؤَاتُ حِمارَ زَرَدِ يَكْفي القَطيعَ كُلَّهُ. الأَسَدُ هُوَ الَّذِي يَأْكُلُ أَوَّلًا، وَلا تَبْدَأُ اللَّبُوَاتُ الأَكْلَ إِلَّا بَعْدَ أَنْ يَنْتَهِيَ الأَسَدُ! ثُمَّ يَأْتِي دَوْرُ الأَشْبالِ الَّتِي، غالِبًا ما تَتَقَاتَلُ مِنْ أَجْلِ الحُصولِ عَلى قِطْعَةٍ صَغيرَةٍ مِنَ اللَّحْم. هذهِ المَرَّةَ، لَمْ يَبْقَ أَيُّ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ أَصْغَرُ الأَشْبِالِ؛ عَلَيْهِ الآنَ أَنْ يَبْقى مِنْ دونِ طَعام حَتّى الوَجْبَةِ التّالِيَةِ، هذا إِنْ لَمْ يَمُتْ مِنَ الجوع قَبْلَ ذلِكً! يُمْكِنُ أَنْ يَأْكُلَ الأَسَدُ أَكْثَرَ مِنْ 20 كيلوغْرامًا مِنَ اللَّحْمِ في وَجْبَةٍ واحِدَةٍ. ثُمَّ يَرْتاحُ عِدَّةَ أَيَّامِ في مَكانِ ظَليلِ، لِيَهْضُمَ بِهُدوءٍ ما أَكَلَهُ، قَبْلَ أَنْ يَعودَ إلى الأَكْلِ مَرَّةٌ ثانِيَةً.





#### أَشِبالٌ مِديدَةٌ تُولُدُ!

في فَتْرَةِ التَّزَاوُجِ، يَلْتَقي الأَسَدُ لَبُوَّةً وَيُمْضِيانِ مَعَا عِدَّةَ أَيَّامٍ. وَبَعْدَ ثَلاثَةِ أَشْهُرِ وَنِصْفِ، تَنْعَزِلُ اللَّبُوَّةُ عَنِ الجَميعِ وَتَضَعُ أَشْبالَها: إِنَّها اليَوْمَ ثَلاثَةٌ، ذَكَرٌ وَأُنْثَيانِ! بَعيدًا عَنِ القَطيعِ، تُخَبِّئُ اللَّبُوَّةُ أَشْبالَها وَتَرْعاها. وَقَدْ تَنْتَقِلُ إلى مَخْبَإِ آخَرَ لِمَزيدٍ مِنَ الأَمانِ، حامِلَةً الأَشْبالَ مِنْ قَذَالِها (مُوَّخُرِ الرَّقَبَةِ مِنْ جِهَةِ الظَّهْرِ) بِواسِطَةٍ شِدْقَيْها.



عِندَ الوِلادَةِ، يَكُونُ الشَّبِلُ أَعِهُى وَلا يَقَوى عَلَى الْهَشِي . إِنَّهُ ضَعِيفَ جِدًّا، وَيَزِنُ كَيلوغرامًا واحِدًا عَلَى أَبعَدِ تَقديرٍ ، أَمَّا فَروَتُهُ، فَهِيَ فِي غَايَةِ النُّعومَةِ، وَيَزِنُ كَيلوغرامًا واحِدًا عَلَى أَبعَدِ تَقديرٍ ، أَمَّا فَروَتُهُ، فَهِيَ فِي غَايَةِ النُّعومَةِ، وَيَرْنُ لَيسَّنَةِ الثَّالِثَةِ .

بَعْدَ شَهْرِ مِنَ الوِلادَةِ، تَعودُ اللَّبُوَّةُ وَأَشْبالُها بِفَخْرِ إلى القَطيعِ. وَيَتَعَلَّمُ الصَّغارُ العَيْشَ ضِمْنَ المَجْموعَةِ. فَإِذَا ذَهَبَتِ الأُمُّ لِتَصْطادَ، اهْتَمَّتْ لَبُوْنَةٌ أُخْرى بِالصِّغارِ. وَإِذَا جَاعَتِ الأَشْبالُ، فَيُمْكِنُها أَنْ تَرْضَعَ أَيَّ لَبُوَّةٍ مِنَ القَطيعِ. ما أَجْمَلَ أَنْ يَكونَ الغِذَاءُ مُتَوافِرًا إلى هذا الحَدِّ! في الأَشْهُرِ التَّلاثَةِ الأولى، تَغْتَذي الأَشْبالُ بِالرِّضاعَةِ. في الأَشْهُرِ التَّلاثَةِ الأولى، تَغْتَذي الأَشْبالُ بِالرِّضاعَةِ. بَعْدَ ذلِكَ، يُمْكِنُها أَنْ تَأْكُلَ اللَّحْمَ.





تَكُثُّ البَّخَاطِرُ فِي السَّبَاسِبِ. فَالأَشْبَالُ فَرِيشَةً سَّهَلَةً لِلضَّبَاعِ،

إذا ما كَانَتَ بَعِيدَةً عَن أَمُها.

مُنْذُ الشَّهْرِ الرَّابِعِ، يُرافِقُ الشُّبْلُ أُمَّهُ إلى الصَّيْدِ وَيُراقِبُها كَيْفَ تَتَصَرَّفُ. فَذاتَ يَوْمِ، سَيُصْبِحُ بِدَوْرِهِ صَيّادًا ماهِرًا! وَحَتَى ذلِكَ الوَقْتِ، يَتَمَرَّنُ بِعَضُ الشُّجَيْراتِ وَمُلاحَقَةِ القَواضِمِ الصَّغيرَةِ، كَالأَرانِبِ وَالفِئْرانِ وَسِواها.





ها قَدْ كَبِرُ الشَّبْلُ، وَأَصْبَحَ عُمْرُهُ الآنَ ثَلاثَ سَنَواتٍ. كَما نَبَتَتْ لُبْدَتُهُ (جُمْلَةُ شَعْرِ العُنُقِ)، وَلَمْ يَعُدُ والدُهُ، رَئيسُ القَطيعِ، يُطيقُ حُضورَهُ في مَجْموعَتِهِ. كَمْ هُوَ قاسِ الإبْتِعادُ عَنِ الوالدَةِ وَالقَطيعِ كُلُهِ! وَحَتّى لا يَشْعُرَ الشَّبْلُ بِالوَحْدَةِ كَثيرًا، بِإِمْكَانِهِ أَنْ يُعَادِرَ القَطيعَ بِرِفْقَةِ أَشْبالِ وَالقَطيعِ كُلُهِ! وَحَتّى لا يَشْعُرَ الشَّبْلُ بِالوَحْدَةِ كَثيرًا، بِإِمْكَانِهِ أَنْ يُعَادِرَ القَطيعَ بِرِفْقَةٍ أَشْبالِ أَخْرى في مِثْلِ سِنَهِ. لاحِقًا، سَوْفَ يُصْبِحُ قَوِيًّا بِما فيهِ الكِفايَةُ لِيتَعَلَّبَ عَلى أَسَدٍ هَرِم، وَيَسْتَوْلَى عَلَى قَطيعِهِ وَمَنْطِقَتِهِ.

أَمًا الأَشْبالُ الإناثُ، فَإِنَّها تَبْقى مَعَ القَطيعِ. وَقَريبًا، سَتَلِدُ بِدَوْرِها، أَشْبالًا رائِعَةً وَتَضُمُها إلى المَجْموعَة.



تُهضي الأَشبالُ الفَتِيَّةُ مُعظَّمَ وَقَتِها فِي اللَّعِبِ. إِنَّهُ تَهرِينٌ جَيُّدٌ لِلطَّبِيدِ.



#### الْهُلِكُ

الأَسَدُ كَسولٌ جِدًّا. فَهْوَ قَدْ يَنامُ حَتَّى 20 ساعَةً في اليَوْمِ، تَحْتَ أَشْجارِ الأَقاقِيا. ما عَدا ذلك، فَإِنَّهُ يَقُومُ بِحِمايَةِ مَنْطِقَتِهِ وَقَطيعِهِ مِنْ أَيُّ دَخيلِ، أَوْ مِنَ الأُسودِ الَّتي تَرْغَبُ في هَزْمِهِ وَالحُلول مَحَلُهُ.

وَمَنْطِقَةُ الأَسَدِ هِيَ المَجالُ الَّذِي يَعِيشُ فيهِ مَعَ قَطيعِهِ وَيَصْطادُ فيهِ. أَمَّا مِساحَتُها فَتَخُتَلِفُ بِحَسَبِ الطَّرائِدِ؛ إِذْ كُلَّما كانَتِ الطَّرائِدُ وَفيرَةَ، كانَتِ المَنْطِقَةُ صَغيرَةً.

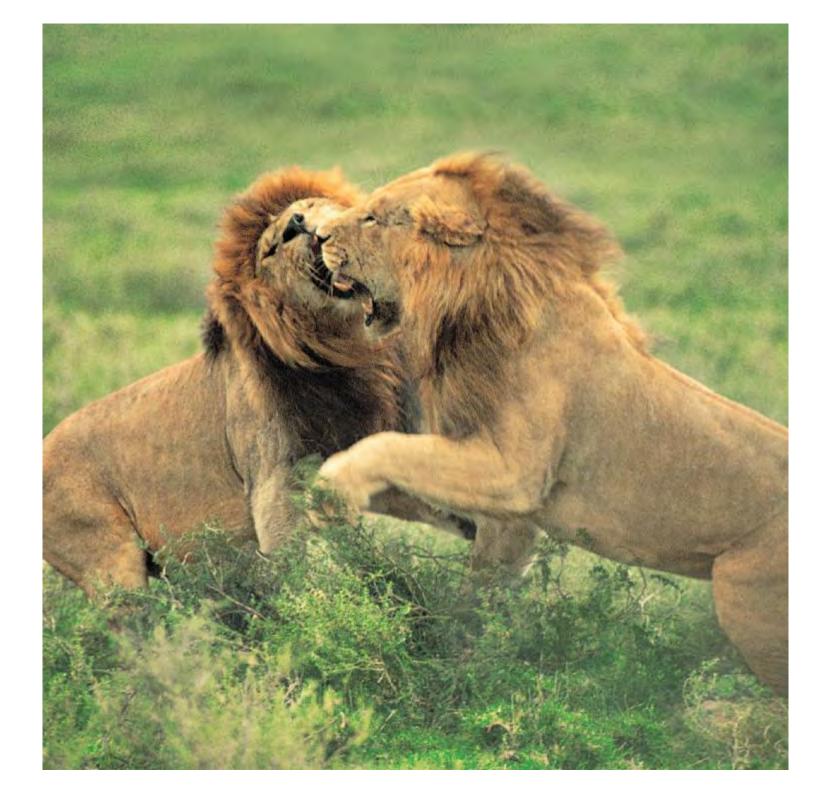
يَزْأَرُ الأَسَدُ زَئيرًا عالِيًا وَمُخيفًا، لِيُحَدُّرَ الأُسودَ الأُخْرى مِنَ الاِقْتِرابِ مِنْ مَنْطِقَتِهِ: فَالصَّيْدُ مَمْنُوعٌ، وَمُغازَلَةُ اللَّبُوْاتِ مَمْنُوعَةٌ أَيْضًا. كَما يَخْدِشُ الأَسَدُ الأَرْضَ بِمَخالِبِهِ، وَيَبولُ عَلى

إنَّ زَئِيرَ الأَسْدِ ﴾ قُوِيْ جِدًا وَمُخيفٌ، وَيُعِدُا وَمُخيفٌ، وَيُعِدُنُ شَهاعُهُ مِن وَيُعِيدٍ.









إذا دَخَلَ أُسَدٌ غَريبٌ مَنْطِقَةَ أُسَدٍ آخَرَ وَتَحَدّاهُ، فَإِنَّ عَلى هذا الأَخيرِ أَنْ يُدافِعَ بِشَراسَةٍ لِيتُحافِظَ عَلى قَطيعِهِ.

وَفي حالِ رَبِحَ الأَسَدُ الغَريبُ المَعْرَكَةَ، فَإِنَّهُ يُسَيْطِرُ عَلى القَطيعِ وَيَقْتُلُ كُلَّ الأَشْبالِ. فَالأَسَدُ لا يَرْعى أَشْبالَ غَيْرِهِ مِنَ الأُسودِ! أَمًا الأَسَدُ المُنْهَزِمُ، فَإِنَّهُ يَهْجُرُ القَطيعَ وَالمَنْطِقَةَ وَيَهيمُ وَحِيدًا.



### الدَُّ سُدُّ مُهُدَّدٌ بِالدِنقِراضِ

قَديمًا، كانَتِ الأُسودُ تَعيشُ في عِدَةِ قارًاتِ؛ لكِنَّ الإنْسانَ طارَدَها وَقَتَلَها. أَمَا اليَوْمَ، فَإِنَّ غالِبِيَّةَ الأُسودِ تَعيشُ في إفريقِيَةَ. كَما يوجَدُ عَدَدٌ قليلٌ مِنْها في آسِيا، لكِنَّهُ مُهَدَّدٌ بِالإِنْقِراضِ.

وَمِنْ أَجْلِ أَلَّا تَنْقَرِضَ كُلُّ الأُسودِ، عَمَدَتْ عِدَّةُ دُوَلِ إِفْرِيقِيَّةٍ إلى إِنْشاءِ مَحْمِيّاتٍ وَطَنِيَّةٍ عَلَى مِساحاتٍ شَاسِعَةٍ مِنْ أَراضيها. وَيَقْصِدُ عُلَماءُ كَثيرونَ هذه المَحْمِيّاتِ لِدِراسَةِ الأُسودِ عَاداتِها. كَما يَأْتي إلَيْها عَدَدٌ وَفيرٌ مِنَ السُّيّاحِ لِمُشاهَدَةِ الأُسودِ وَتَصْويرها.





أَلِفَتِ الأُسودُ سَيَاراتِ السُّيَّاحِ ،

مَحمِيَّةُ نَاكُورُو الْوَطَّنِيَّةُ فِي كَبِنِيا. ﴾



#### عَائِلَةٌ كُبِيرُةً

يَنْتَمِي الأَسَدُ إلى فَصيلَةِ السَّنُورِيَّاتِ. وَهْيَ فَصيلَةٌ يَتَوَزَّعُ أَعْضاؤُها في مَجْموعَتَيْنِ: السِّنَّوْرِيَّاتِ الصَّغيرَةِ كَالهِرِّ وَالوَشَقِ وَالبَجُ (القِطِّ النَّمِرِ، جِنْسٍ مِنَ السِّنَّوْرِ الوَحْشِيِّ المُرَقَّطِ)، وَالسَّنُّوْرِيَّاتِ الكَبيرَةِ كَالأَسَدِ وَالبَبْرِ وَالنَّمِر.

وَالسُّنَّوْرِيّاتُ كُلُّها لاحِمَةٌ؛ لَها أَنْيابٌ حادَّةُ تُمَزِّقُ بِها اللَّحْمَ، وَمَخالِبُ قَوِيَّةٌ تُساعِدُها في تَسَلُّقِ الأَشْجارِ أَوْ جَرْحِ الطَّرائِدِ.

> يَعِيشُ البَحْ فِي إفريقِيَةَ . وَهُوَ يَقَفِزُ عَالِيًا جِدًا بِفَصْلِ قَوائِمِهِ الطُّويلَةِ . بِفَصْلِ قَوائِمِهِ الطُّويلَةِ . إِنَّهُ أَقَلُ قُوَّةً مِنَ الْأَسَدِ أَوِ النَّمِرِ ، وَيُعَاجِمُ فَرائِسَ صَغِيرَةً كَالعَصافِيرِ وَالعَظايا وَالقَواضِمِ .



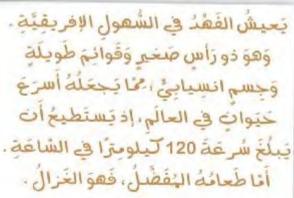




يَعيشُ النَّهِرُ فِي إفريقِيَةَ وَآسِيا. وَتَكُونُ فَروَتُهُ إِمَّا سَوداءَ أَو صَفراءَ مُرَقَّطَةٌ بِالأَسْوَدِ، وَهوَ مُتَسَلُقٌ ماهِرٌ يَنامُ فِي الأَشجارِ، حَيثُ يَكَهُنُ كَذلِكَ لِطَرائِدِهِ لِيَنقَضَ عَلَيها.



البَيْرُ أَكَبَرُ السُّنُورِيَّاتِ عَلَى الإطلاقِ. إِنَّهُ يَعِيشُ فِي آسِيا، وَلا يَلْتَقَي الذَّكَرُ الأُنثى إلَّا فِي مَوسِمِ التَّزاوْجِ. فَرَوْتُهُ البُّخَطُّطَةُ تَسْبَحُ لَهُ بِالاِحْتِباءِ بَينَ البُّخَطُّطَةُ تَسْبَحُ لَهُ بِالاِحْتِباءِ بَينَ الأُعشابِ العالِيَةِ. وَهُوَ صَيَادُ ماهِرٌ، وَقَد يُهاجِمُ الإنسانَ إذا جاعَ كَثِيرًا.





## بطاقة تعريف

الفَصيلة: السُّنَّوْرِيَاتُ الرُّتْنِيُّةِ: اللُّواحِمُ الصَّفِّ: اللَّبوناتُ

المسكن السَّباسِبُ، السُّهوبُ الإنْتِشَانَ إفْريقِيَةُ، شَمالُ غَرْبِ الهِنْدِ فَتْرَةُ الحملِ ثَلاثَةُ أَشْهُرٍ وَنِصْفِ

الطول. 1,60 مِثْرِ بِالنَّسْبَةِ إلى الجِسْمِ، 0,80 مِثْرِ بِالنِّسْبَةِ إلى الذَّنَبِ

إلى 4 أَشْهُرِ عَدَدُ الْأَحِنْةُ فِي كُلُّ حَمْلُ: 1 إلى 6 الارتفاع 1,2 مثر الوزَّنُ 170 كيلوغُرامًا نظام الاغتناء لاحم العُفْرُ التَّقْرِيبِيُّ 15 عامًا



في الفَصيلَةِ السُّنُورِيَّةِ، يُشبِهُ الذُّكُرُ أُنثاهُ لكن عِندَ الأُسودِ، يَكُونُ الأُسَدُ أَكْبَرَ حَجِهًا مِنَ اللَّبُوْءَ، وَيَهِلِكُ لُبِدَةً مُعِيبَةً.



لِلْأَسَدِ أَرْبَحُ أَنيابِ مُحيفَةٍ، يَقَتُلُ بِهَا فَرِيسَتَهُ وَيُمَزُّقُ لَحِهَا.





طُبِعَ مِنَا الكِتَابُ فِي لِبِنَانَ لَدَى مَطَابِعِ بِيبِلُوسِ بِرِينَتَنَعُ الطَّبِعَةِ الثَّانِيةِ 2012 © سمير دار نشر 2006 الطَّبِعَةُ الثَّانِيةَ 2012 © سمير دار نشر 2006 سنَّ الفيل، الجسر الواطي، ص. ب. 55542 بيروت، لبنان 8-125-8953 SBN 978

إِنَّ أَيُ عمليّة نقل أو تصوير، كلّيّة أو جزئيّة، بأيّ طريقة كانت، أكانت تتناول النّصوص أو الرّسوم أو الصّور أو إيضاحات الرّسوم و الصّور أو تصميم الصّفحات، تجري دون موافقة النّاشر أو خلفائه أو مستفيديه، تكون غير شرعيّة وتشكّل جرم نقل مؤلّفات الغير أو التّقليد المعاقب عليهما بموجب أحكام قانون حماية حقوق الملكيّة الفكريّة. جميع الحقوق محفوظة لكلّ البلدان.



الأُسَدُ كَسولٌ جِدًّا. فَهْوَ قَدْ يَنَامُ حَتَى 20 ساعَةً في اليَوْمِ، تَحْتَ أَشْجارِ الأَقاقِيا. ما عَدا ذلِكَ، فَإِنَّهُ يَقُومُ بِحِمايَةٍ مَنْطِقَتِهِ وَقَطيعِهِ مِنْ أَيَّ دَخيلِ، أَوْ مِنَ الأُسودِ الَّتي تَرْغَبُ في هَرْمِهِ وَالحُلولِ مَحَلَّهُ. وَمَنْطِقَةُ الأَسَدِ هِيَ المَجالُ الَّذي يَعيشُ فيهِ مَعَ قَطيعِهِ وَيَصْطادُ فيهِ. أَمَّا مِساحَتُها فَتَخْتَلِفُ بِحَسَبِ الطَّرائِدِ؛ إِذْ كُلَّما كانَتِ الطَّرائِدُ وَفيرَةً، كانَتِ المَنْطِقَةُ صَغيرَةً.

